# Œuvre : Histoires tragiques

Auteurs : Bandello, Matteo ; Boaistuau, Pierre ; Belleforest, François de

## Présentation générale de l'œuvre

Titre usuel*Histoires tragiques*
Données data.bnf sur l'œuvreHistoires tragiques
Présentation générale de l'œuvreEn 1554, l'édition princeps des *Novelle* de Antonio Bandello est publiée à Lucca. En 1559 paraissent les *Histoires Tragiques* de Pierre Boaistuau, un recueil de six histoires librement traduites de la source italienne. En août de la même année, François de Belleforest fait paraître la première partie *Continuation des Histoires Tragiques*, dont la publication se poursuivra, en sept tomes, jusqu'au 1582. Avec les *Discours des champs faëz* de Claude de Taillemont, parues en 1553, qui selon Jean-Claude Arnould constituent une étape préparatoire de l'invention du genre de l'« histoire tragique », le huitième tome de Vérité Habanc en 1585 et les *Nouvelles Histoires tragiques* de Bénigne Poissenot de 1586, un corpus assez défini se configure comme représentatif du genre. Il s'agit de recueils de récits brefs à valeur exemplaire, dans lesquels les histoires ne sont pas insérées dans un récit-cadre selon le modèle boccacien, mais sont accompagnées d'un apparat péritextuel plus ou moins étendu.
Après le précurseur français de Taillemont, c'est à Boaistuau qui revient le mérité d'avoir « inventé » l'histoire tragique. Il est le premier à avoir donné le nom au genre dans le titre de son recueil, qu'il réclame comme choix arbitraire mais non pour cela moins pertinent : dans l'« Advertissement au lecteur », il souligne qu'il a voulu donner à ses histoires l'appellation de « tragiques » même si certaines d'entre elles ne correspondent pas aux codes du genre dramatique. Ce sont donc des « histoires », des récits véridiques et à caractère exemplaire, puisqu'elles illustrent les conséquences d'une vie menée selon le vice ou la vertu – s'apparentant en cela au genre de l'exemplum – et « tragiques », dignes et graves, qui ont pour personnages des nobles, des chevaliers et des dames, et qui, par leur tonalité pathétique, sont censées plaire aux lecteurs et susciter des émotions fortes. En même temps, l'appellation de « tragique » exprime bien aussi l'horreur des intrigues et la cruauté du dénouement des histoires. Chez Boaistuau le message moral reste plutôt implicite et fait l'objet de l'interprétation et de l'adhésion du lecteur ; chez Belleforest, en revanche, la visée édifiante et didactique des histoires devient beaucoup plus explicite, exprimée par le discours

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/tragiques-inventions/collections/show/22

auctorial qui acquiert d'ampleur et de poids à l'intérieur du récit aussi bien que dans les péritextes, notamment avec le développement des sommaires. En cela, Belleforest revient apparemment aux longs sommaires de Bandello mais en leur donnant une signification nouvelle.
L'analyse comparée des recueils de Bandello, de Boaistuau et de Belleforest permet de mettre en lumière un parcours de formation du genre tragique, qui se développe grâce aux choix et aux pratiques d'écriture de chaque auteur mais aussi aux procédés de la traduction, de la réécriture et du mélange de sources qui caractérisent la littérature de la première modernité.

Texte de présentation rédigé par Ilaria Giacometti.

Date de la première publication1559

# Informations générales

Données data.bnf sur l'auteur.riceBoaistuau, Pierre
Données data.bnf sur le(s) texte(s)-source(s)Novelle de Matteo Bandello
Données data.bnf sur l'auteur.rice du/des texte(s)-source(s)Bandello, Matteo

# Informations bibliographiques

Édition(s) critique(s)*Histoires tragiques*, éd. Richard A. Carr, Paris, H. Champion, 1977

Sélection bibliographiqueARNOULD, Jean-Claude, « L'impasse morale des histoires tragiques au XVIe siècle », *Réforme, Humanisme, Renaissance*, no 57, 2003, p. 93-108.
ARNOULD, Jean-Claude, « Deux versions françaises d'une nouvelle de Bandello », *Bulletin de l'Association d'étude sur l'humanisme, la réforme et la renaissance*, n°22, 1986, pp. 27-41.
ARNOULD, Jean-Claude, « Les « Discours des Champs faëz » de Claude de Taillemont et l'invention de l'histoire tragique », *Bulletin de l'Association d'étude sur l'humanisme, la réforme et la renaissance*, n°31, 1990, p. 47-61.
CARRASCÒN,Guillermo, SIMBOLOTTI, Chiara (dir.), *I novellieri italiani e la loro presenza nella cultura europea: rizomi e palinsesti rinascimentali*, Torino, Accademia University Press, 2015.
LYONS, John D., *Exemplum. The Rhetoric of Example in Early Modern France and Italy*, Princeton, N. J., Princeton University Press, 1989, p. 72-114.
PECH, Thierry, *Conter le crime. Droit et littérature sous la Contre-Réforme : les histoires tragiques (1559-1644)*, Paris, Honoré Champion, 2000.
SIMONIN, Michel, *Vivre de sa plume au XVIe siècle, ou la carrière de François de Belleforest*, Genève, Droz, 1992.
STUREL, René, *Bandello en France au XVIe siècle*, Bordeaux, Feret et fils, 1918.
ZIERCHER, Estelle, « Histoires tragiques et formes narratives au XVIe siècle », *Réforme, Humanisme, Renaissance*, n°73, 2011, p. 9-21.

Sélection bibliographique établie par Ilaria Giacometti.

# Relations entre les notices

Ce document *a pour réalisation :* Structuration du Corpus : Éditions en langue française - Histoires tragiques

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/tragiques-inventions/collections/show/22

Structuration du Corpus : Éditions en langue italienne - Novelle
Œuvre : Trésor des histoires tragiques *est une version abrégée de ce document*

Afficher la visualisation des relations de la collection.

## Précisions sur la notice

Promotion(s) d'étudiant.e.s concernée(s)

- Séminaire "Corpus littéraires et technologies numériques" - Ca' Foscari Venezia - 2019-2020
- Master de Lettres, FLSH, Université de Haute-Alsace - 2020-2021
- Stage Humanités numériques, Master de Lettres, FLSH, Université de Haute-Alsace - 2020-2021
- Master de Lettres - Reims - 2022-2023
- Stage Humanités numériques 2023

Éclairages sur la démarcheL'étude menée avec les étudiant.e.s sur le recueil des *Histoires tragiques* vise à mettre en valeur les liens entre l'Italie et la France et les formes de circulation textuelle qui conditionne la circulation des écrits à la Renaissance.
L'étude du recueil vise également à montrer comment il a pu connaître une forme d'anthologisation dans le cadre de la publication en 1581, soit vingt ans après la publication du premier recueil des *Histoires tragiques*, sous la forme du *Trésor des histoires tragiques*, sur lequel les étudiant.e.s sont aussi amené.e.s à travailler sur ce site.
Questions d'auctorialitéLa question de l'auctorialité est complexe dans le cas des *Histoires tragiques* car la publication de l'œuvre se situe dans un contexte d'échanges culturels entre l'Italie et la France. Si les textes italiens qui ont servi de source à l'élaboration des recueils français sont de la main de Matteo Bandello (les *Novelle*), leur traduction-adaptation sont le fruit de deux auteurs français, Pierre Boaistuau et François de Belleforest. Le rôle des imprimeurs-libraires est également à prendre en compte dans la promotion des *Histoires tragiques* dans l'espace culturel italien et français.
Intérêt de l'œuvre pour les perspectives du site Tragiques InventionsLe recueil des *Histoires tragiques* a concouru à l'élaboration d'un modèle générique en France en formalisation un type de récit spécifique sous l'appellation d'"histoire tragique".
Responsable de la noticeRéach-Ngô, Anne

## Les sous-collections

2 sous-collections :

- Structuration du Corpus : Éditions en langue française - Histoires tragiques
- Structuration du Corpus : Éditions en langue italienne - Novelle

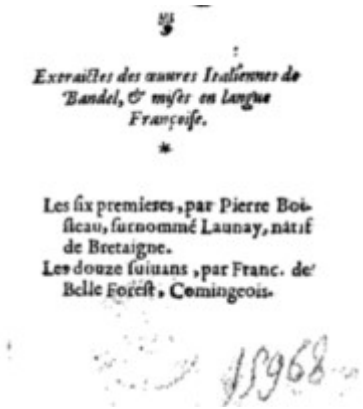
## Les documents de la collection

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/tragiques-inventions/collections/show/22

**26 notices dans cette collection**

En passant la souris sur une vignette, le titre de la notice apparaît.

Les 10 premiers documents de la collection :


Exercitez des œuures Italiennes de Bandel, & mises en langue Françoise.

Les six premieres, par Pierre Boisteau, surnommé Launay, natif de Bretaigne.
Les douze suiuans, par Franc. de Belle Forest, Comingeois.

1568

Péritexte : 1568 Pierre Rollet Histoires tragiques BnF P01 Page de titre
Boaistuau, Pierre
Mots-clés : page de titre

HISTOIRES TRAGIQVES.

Exercitez des œuures Italiennes de Bandel, & mises en langue Françoise.

Les six premieres, par Pierre Boisteau, surnommé Launay natif de Bretaigne.
Les douze suiuans, par Franc. de Belle Forest, Comingeois.

A PARIS, PAR CESAR FARINE.

Péritexte : 1582 César Farine Histoires tragiques P01 Page de titre
Boaistuau, Pierre
Mots-clés : page de titre

A MONSEIGNEVR MATthieu de Mauny, Abbé des Noyers, Pierre Boisteau treshumble salut.

Péritexte : 1582 César Farine Histoires tragiques P03 À Monseigneur Matthieu de Mauny
Boaistuau, Pierre
Mots-clés : dédicace, péritexte

Péritexte : 1582 César Farine Histoires tragiques P03 Sonnet
Belleforest, François de (traducteur)
Mots-clés : péritexte

Péritexte : 1582 César Farine Histoires tragiques P04 Avertissement au lecteur
Bandello, Matteo
Mots-clés : adresse aux lecteurs

Péritexte : 1582 César Farine Histoires tragiques P04 Continuation des Histoires Tragiques
Belleforest, François de (traducteur)
Mots-clés : dédicace, péritexte

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/tragiques-inventions/collections/show/22

Péritexte : 1591 Benoît Rigaud Histoires tragiques P01 Page de titre
Bandello, Matteo
Mots-clés : histoire tragique

Péritexte : 1591 Benoît Rigaud Histoires tragiques P03 À Françoise de la Baume - Montrevel, dite Madame de Carnavallet.
Belleforest, François de (traducteur)
Mots-clés : dédicace

Péritexte : 1560 Antonio Novelle del Bandello L 1 01 Page de titre
Bandello, Matteo
Mots-clés : page de titre

Péritexte : 1560 Antonio Novelle del Bandello L 1 All'Illustrissimo Antonio Serbellone Cardinal di San Georgio
Bandello, Matteo
Mots-clés : dédicace

Tous les documents : Consulter

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/tragiques-inventions/collections/show/22

# Informations sur la notice

Contributeur(s)

- Giacometti, Ilaria (coordination de la collection en 2021)
- Réach-Ngô, Anne (encadrement scientifique)

EditeurÉquipe Tragiques Inventions, Magda Campanini (Univ. Ca' Foscari-Venezia), Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle) Mentions légalesFiche : Équipe Tragiques Inventions, Madga Campanini (Université Ca' Foscari), Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

# Citation de la page

Œuvre : Histoires tragiques Notice rédigée par Réach-Ngô, Anne (encadrement scientifique) ; Giacometti, Ilaria (coordination de la collection en 2021) Équipe Tragiques Inventions, Magda Campanini (Univ. Ca' Foscari-Venezia), Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle) Consulté le 07/12/2025 sur la plate-forme EMAN : https://eman-archives.org/tragiques-inventions/collections/show/22

Collection créée par Anne Réach-Ngô Collection créée le 13/04/2020 Dernière modification le 05/06/2023